



FG

Rahmenlichtschranken
Optical windows
Cadres optiques
Barreras ópticas de marco



068-13552 05.02.2015-01
www.sensopart.com

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS (TYP.)

FG				40 I-PSM3	80 I-PSM3	120 I-PSM3
Ⓓ Schaltausgang Q	Ⓔ Switching output Q	Ⓕ Sortie de commutation Q	Ⓖ Salida de conmutación Q	PNP	PNP	PNP
Fenstergröße	Window size	Dimensions cadre	Tamaño de ventana	40 x 80 mm ²	80 x 80 mm ²	120 x 80 mm ²
Lichtart	Used light	Type de lumière	Tipo de luz	LED		
Zulässiges Fremdlicht	Ambient light	Influence de l'éclairage ambiant	Luz extraña admisible	< 2000 Lux		
Betriebsspannung +U _B ¹⁾	Operating voltage +U _B ¹⁾	Tension d'alimentation +U _B ¹⁾	Tensión de servicio +U _B ¹⁾	10 ... 30 V DC		
Leerlaufstrom I ₀	No-load supply current I ₀	Courant hors charge I ₀	Corriente en vacío I ₀	≤ 40 mA	≤ 45 mA	≤ 60 mA
Ausgangsstrom I _e	Output current I _e	Courant de sortie I _e	Corriente de salida I _e	≤ 200 mA		
Schaltfrequenz (ti/tp 1:1)	Switching frequency (ti/tp 1:1)	Fréquence de commutation (ti/tp 1:1)	Frecuencia de conmutación (ti/tp 1:1)	3 ... 100 Hz		

¹⁾ Ⓓ max. 15% Restwelligkeit, innerhalb U_B, ~50Hz/100Hz

¹⁾ Ⓔ max. residual ripple 15%, within U_B, approx. 50Hz/100Hz

¹⁾ Ⓕ Ondulation résiduelle maxi 15% à l'intérieur de U_B, env. 50Hz/100Hz

¹⁾ Ⓖ máx. 15% de ondulación residual, dentro de U_B, aprox. 50Hz/100Hz

Ⓓ SICHERHEITSHINWEISE

Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen.
Anschluss, Montage, Einstellung und Inbetriebnahme nur durch Fachpersonal.
Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie (nicht zum Schutz von Personen geeignet).
Einsatz nicht im Aussenbereich.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Sensor wird zum optischen berührungslosen Erfassen von Objekten eingesetzt.

MONTAGE

Sensor an geeignetem Halter befestigen (Halter s. www.sensopart.com).

ANSCHLUSS

Stecker spannungsfrei aufstecken und festschrauben.
Leitung anschliessen. Es gilt das Anschlusschema (s. Grafik C).

Ⓔ SAFETY INSTRUCTIONS

Read operating instructions before start-up.
Connection, assembly, setting and start-up only by trained personnel.
No safety component according to EU machinery directives (not suited for the protection of personnel).
Not for outdoor use.

INTENDED USE

Sensor is used for the optical non-contact detection of objects.

ASSEMBLY

Fix sensor on suitable mounting component (see www.sensopart.com).

CONNECTION

Insert plug tension-free and screw it tightly.
Connect cable according to the connection diagram (see illustration C).

Ⓕ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lire les instructions de service avant mise en service.
Raccordement, assemblage, réglage et mise en service ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
Il ne s'agit pas de pièces de sécurité selon les directives européennes en vigueur concernant les machines (inappropriées à la protection de personnes).
Nepas utiliser à l'extérieur.

UTILISATION CONFORME

Le capteur est utilisé pour la détection optique des objets sans contact.

MONTAGE

Monter le capteur sur une équerre de fixation appropriée (voir www.sensopart.com).

RACCORDEMENT

Insérer le connecteur hors tension et visser.
Connecter le câble selon le schéma de raccordement (voir illustration C).

Ⓖ INDICACIONES DE SEGURIDAD

Antes de la puesta en marcha, lea las instrucciones de servicio.
La conexión, el montaje, el ajuste y la puesta en marcha deben correr a cargo únicamente de personal especializado.
No es una pieza de seguridad según la directiva de máquinas de la UE (no es adecuada para la protección de personas).
No utilice en el exterior.

USO DEBIDO

El sensor se usa para la detección óptica sin contacto de objetos.

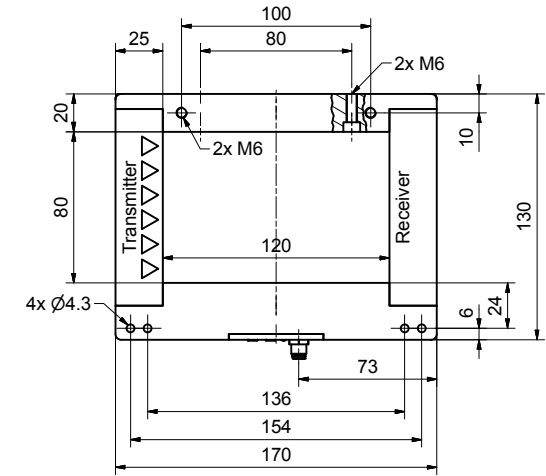
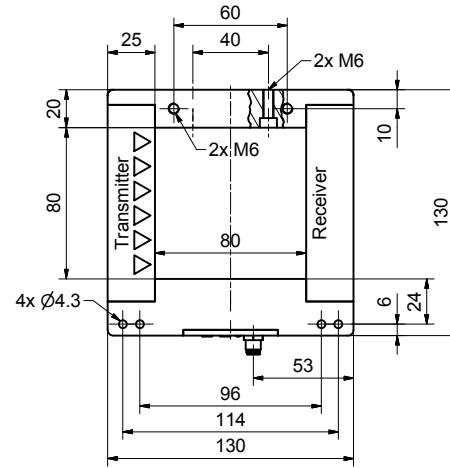
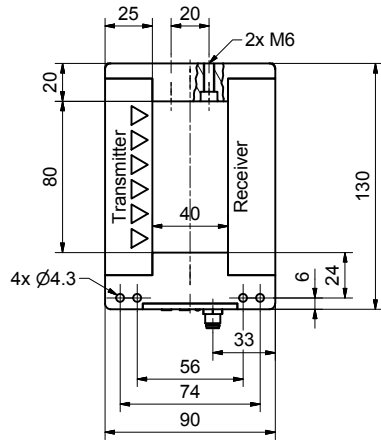
MONTAJE

Fije el sensor a un soporte adecuado (para el soporte véase www.sensopart.com).

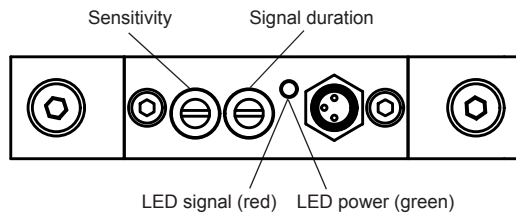
CONEXIÓN

Conecte y atornille el conector cuando no haya tensión.
Conecte el cable. Aplique el esquema de conexión (véase el gráfico C).

A. MASSBILD | DIMENSIONAL DRAWING | PLAN COTES | ESQUEMA DE DIMENSIONES



B. BEDIEN- / ANZEIGEELEMENTE | OPERATING / DISPLAY ELEMENTS | ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE | ELEMENTOS DE INDICACIÓN Y MANDO



C. ANSCHLUSS | CONNECTION | RACCORDEMENT | CONEXIÓN

